

GEO PISTARINO - BLANCA GARÍ

UN TRATTATO FRA LA REPUBBLICA DI GENOVA
E IL REGNO MORESCO DI GRANADA
SULLA FINE DEL QUATTROCENTO

I

Nell'Archivio di Stato di Genova, fondo *Materie Politiche*, n. 2733/8, si conserva il testo di un trattato tra la Repubblica di Genova ed il Regno moresco di Granada, redatto all'epoca del doge Battista Campofregoso (25 novembre 1478 - 25 novembre 1483) e del re Ali (novembre 1478 - luglio 1482). Pasquale Lisciandrelli, che ne ha dato il regesto, in *Trattati e negoziazioni politiche della Repubblica di Genova (958-1797). Regesti* («Atti della Società ligure di storia patria», nuova serie, I, Genova, 1960, n. 942, p. 167), gli assegna la data 1479-83.

Il testo è redatto sopra un fascicolo cartaceo, in scrittura di tipo cancelleresco corsivo, con un dettato non privo di gravi e numerose scorrettezze e forme volgarizzanti (ad esempio: *pur quod*). Si tratta evidentemente di una minuta o di un abbozzo, mancante di note cronologiche e di segni di autenticazione. Non è quindi possibile stabilire se questo trattato sia stato giuridicamente approvato dalle due parti, entrando effettivamente in vigore, oppure se sia rimasto ancora nella fase dell'elaborazione.

Nel presente lavoro, l'edizione del testo è di Geo Pistarino; il saggio critico su di esso è di Blanca Garí.

In nomine Domini omnipotentis. Notum sit omnibus presentem inspecturis vel audituris ut nos servus Dei Ali Victor cum sua potentia, fillius regis Maurorum Abenacer, fillius infantis Bulasem bone et gloriose memorie, fillius <regis> Maurorum Abulagigii, fillius regis Maurorum Abenadileche, fillius regis Maurorum Abulagigii, fillius regis Maurorum Abiulgualide, fillius De Nasare, regis Granate, Malice, Hermerie, Godis, Baste, Vere, Ronde atque alliis civitatibus, villis et locis dicti regni: adiuvet nos Deus omnipotens cum suo infinito posse et magna clementia, prosperando gradum nostrum.

Cum sit quod huc venit pro parte vestra nobillis et magnifici ac illustris ducis Baptiste de Campo Fregozo et virtuoxi ac nobillis

Conssillii civitatis Ianue honorabilis ac potens amatus Petrus de Flisco, horator vester, monstravitque nobis ac prezentavit litteras vestras et posse, scriptis in lingua latina, in debita forma testificatas, per quas apparet ipse habere sufficientem procura pro cunfirmare et retificare amititiam et pacem inter vos et antecesores nostros cum dicto oratore, nos, virtute dicte procure vestre, cunfirmavimus et retificavimus⁽¹⁾, et confirmamus et seu cunfirmamus et retificamus dictam amititiam et pacem bonam, sanam, fermam et veracem pro nunc et pro semper pro nobis et pro omnibus dictis nostris civitatibus et locis ipsius dicti nostri regni sine aliqua cuntractatione nec contradictione. Et nos mandavimus scribere nobillem istum instrumentum im quo sequitur et continetur capitula conditionis sequentes, que dictus vester orator Petrus de Flisco virtute predictae procure vestre se obligavit pro se et nomine et vice vestrorum tenere et cunplere. Primo.

1. Primo quod omnes ianuenses possint venire per mare et per terram ad quoscunque portus, terras et loca totius regni Granate cum navillis, personis suis atque bonis, cum eorum nuntiis, tam ianuensibus quam cuiuscunque alterius nationis, salvi et securi.
2. Item, si navillia ianuensium egerent auxillio vel sufragio in portus dicti regni et im quocunque loco, teneantur mauri ipsos succurrere quemadmodum fecerint propriis mauris.
3. Item, si aliqua navillia ianuensium aut bona eorum periclitarentur in dictis portibus aut in toto territorio dicti regni, omnia bona et persone apud ipsos mauros salva conserventur, et si aliqua navillia extraneorum periclitarentur in dicto regno, in quibus esset rauba ianuensium aut homines ianuenses, pariter salventur et securi sint, salvo si esse<n>t navillia hostium dicti regis, quo casu tallis rauba ianuensium depositetur caute, donec constet si sua sint, et eo casu etiam restituatur.
4. Item possint ianuenses habere consullem qui iudicet causas eorum, ius partibus ministrando. Et si fuerit questio inter ianuensem et maurum, maurus petat ianuensem ad consullem eorum. Et si ianuensis petet maurum, tunc recurrat ad magistratum eorum maurorum, et magistratus ipse compelat maurum debentem, et sic consul compellat ianuensem debentem, dando terminum dierum quindecim huic et hinde. /
5. Item, si aliquis ianuensi<s> erraverit aut aliquod mallum comisseris, erigatur ab ipso pecante pena sua vel petatur et non aliter pro eo, nec pater teneatur pro filio nec filius pro patre. Cunsul⁽²⁾, tamen ianuensis teneatur operarii pro posse contra mallefactorem Ianue, tam in navilliis ianuensium, si im eis fuerit,

quam in Ianua et ubicunque locorum, ut pro posse satisfiat mauro offenso cum persona aut bonis.

6. Item, si inter aliquem ianuensem et mauri fuerint verba iniuriosa aut alius actus inhonestus et indebitum in bonis vel persona et altera pars conqueratur ad officialles regios, puniatur culpabilis et executioni mandent ipsam punitionem dilligenter, dando terminum dierum quindecim.
7. Item quod omnibus ianuensibus in regno negotiantibus dentur fondega pro eorum habitationibus et magazeni pro eorum rebus et mertibus, collochandis libere sine ulla pensione, et dum espediret semper reparentur sumptibus dicti regis.
8. Item, si in dicto regno Granate desesserit aliquis ianuensis vel ianuenses aut eorum factores vel famulli eorum ab intestato, bona sua salventur et conserventur per nostros ianuenses et nom per mauros donec propinquor ea petat vel ille ad quem spectant. Si vero testamentum fecerit, volluntas testatoris libere servetur.
9. Item quod omnes ianuenses solvere teneantur drictum, salvo quod de grano, ordeo, lignaminibus, farina, zebibo, nutibus, ancellanis et castaneis nil solvant, sed sint liberi et immunes, ut consuetum est.
10. Item quod de lapidibus preciosis, iocallibus et argenti et auro non cuniato seu stanpato solvant ianuenses tres pro centenario, si venduntur infra sex menses, aut transatis mensibus sex, et si aliquid ianuensis haberet iochallia vel argentum que expedita drictis in Hermeria vel alterius loci regni, et comprehenderetur resarvasse partem de qua dricta fraudasset, nom possit astringi nixi pro ea parte qua apud eum imvenirent defraudatum, solvendo pro talli fraude, dimidia ipsius sit admissa pro camera regis et ex altera dimidia solvet integrum drictum.
11. Item quod omnes ianuenses possint onerare et exonerare cum eorum barchis sine aliquid solvere. Si vero volluerint barchas maurorum, tunc solvant tadium, nec possint mauri recusare eis dare barchas, si illas requirent.
12. Item quod predictum drictum regis Granate sit in toto regno quod solvatur ad rationem de sex pro centenario cum dimidio, sive VI 1/2, et pro torcemaniam quartum unum pro centenario, ita quod pro dricto et torcemaniam solvantur VI III/qr pro centenario et non plus. /
13. Item quod, si patronus vel patroni venientes cum navibus suis habuerint naulla a mauris, illa tallia naulla possint inprichare solvendo medium drictum.

14. Item, si aliquis ianuensis vendiderit in regno Granate aliquid navillium alterii ianuensis, nom obligetur nec solvat aliquod drictum; si vendiderit alteri christiano vel mauro, eo casu drictum regis solvat; etiam si ianuensis vendiderit alteri ianuensi raubas aliquas pro suo vestire et uzum, non teneatur solvere pro ipsis tallibus raubis aliquod drictum, salvo si tallis vendia fuerit pro mercantia ⁽³⁾.
15. Item quod alcaiti dugane et testes celeriter et tempestive adsint onerationibus et exonerationibus mertium ianuensium, et si alter testium imfermaretur, alcaitus dugane teneatur imdillate allium ponere pro expedito secundum necessitatem.
16. Item quod de qualibet merse, quam quilibet ianuensis vendiderit in dugana intervenientibus turtimano et testibus, et emptor non solvat ad debitum, teneatur alcaitus dugane solvere facere infra dies quindecim; alioquin solvere teneatur de suo proprio. Si autem ianuensis vendiderit extra duganam sine turtimano, et debitor non solverit, nom habeat actionem contra alcaitum.
17. Item quod, si aliquis ianuensis habuerit in aliquo navillio aliquas merces et partem vendiderit, nom possit compelli quod ostendat aut vendat preter partem quam monstraverit vel apareat vendiderit, et quod non possit compelli ad iuramentum, ymo quod alcaitus dugane fatiat suas dilligentias inquixitiones, nec solvat nixi pro eo quod vendiderit; et si fraudaverit, solvat pro quid reperietur dimidiam mercis pro camera regis et allia dimidia duplum drictum.
18. Item quod quilibet ianuensis possit ponere apothecam et de dugana portare ad apothecam et non solvat plus quam drictum sex pro centenario, et pro camallis non solvatur nixi quid expresse s<c>riptum est in dugana.
19. Item quod quilibet mercator ianuensis honeretur et deffendatur cum mertibus suis et possit in dicto regno stare et ire pro libito ad partes quas volluerit, exceptis terris hostium dicti regis.
20. Item quod aliquis ianuensis nom possint astringi ad vendendum rem suam nixi volluntati propria et pretio ei grato.
21. Item teneantur mauri vendere stupam ianuensibus, picem et alios quoscunque apparatus pro refficiendo eorum navillia, nec possint eos vendere plus quam mauris propriis. /
22. Item quod nom liceat alicui mauro vel offitiali et navilliis ianuensium petere vellum vel correrios aut simillia.
23. Item quod ianuenses possint in toto regno emere farinam et victuallia pro victu et frumento navium suarum prout mauri proprii.

24. Item quod liceat omnibus ianuensibus ire venatum per totum regnum et omnem suam venationem conducere ad domos suas.
25. Item quod mercatores ianuensium debeant solvere dricta mertium, quas vendunt ad duplas, im duplis et, quando vendunt ad monetam, in moneta.
26. Item quod mercatores ianuenses de quibuscunque mertibus, per eos portatis et portandis in regno et elapsis mensibus sex volluerint ipsas extrahere, solvant drictum sive VI 1/2 pro centenario et ultra tortimaniam; et si, ipsis mensibus sex ellapsis, nom disponunt extrahere, non solvant nixi quantum vendantur vel extraheantur de dugana, solvendo semel tantum. Et si pro casu continget ante dictum terminum mensium sex vendere dictas talles mersas aliquo crestiano vel mauro, quod si fraudullenter ipsas merces murisifari voluerit et eas carrigare, dummodo tallis fraus reperiat, quod sint obligati solvere duplum drictum et duas torsemanias.
27. Item quod liceat omnibus ianuensibus, cuiuscunque conditionis et status existant, in mari extra portus regni Granate capere naves et quecunque navigia catallanorum vel alliorum suorum inimicorum, im quibus eundo mauri modagerii vel quoruncunque regnorum Barbarie, pur quod non sint subditi dicti regis Granate, non possint dictus rex Granate pro ipsis mauris neque eorum bonis mollestiare dictos mercatores ianuenses. Si vero in ipsis navigiis essent mauri subdicti dicti regis Granate, sint salvi et securi cum eorum bonis. Et nom possi<n>t neque debeant ianuenses in partibus regni Granate offendere neque capere aliquod navillium maurorum Barbarie, et minus ipsos personaliter neque eorum bona. Teneantur pari modo mauri regni Granate im eorum partibus deffendere et custodire imdempnes omnes ianuenses ac ipsorum navillia a predictis mauris Barbarie. Contingendo autem in partibus dicti regni Granate esse navillia cattallanorum vel alterius nationis hostium ianuensium et illud talle navillium esset naulizatum a mauris et ad servitia eorum, nom possint ianuenses eo tunc lexionem in dictis partibus ei vel eis facere; liceat tamen ianuensibus, post ⁽⁴⁾, recesum et navigationem ipsius tallis navillii sive a vellificatione a portibus dicti regni Granate, ipsum ledere, reservatis tamen mauris et eorum omnibus bonis, et non essendo ipse tallis hostis ianuensium obligatus in aliquo mauris, quam quod esset in dictis partibus, valleant ianuenses eorum posse offendere et capere absque aliquo impedimento neque carrico maurorum. /

28. Item quod dictus rex Granate nec aliqui alcaiti vel officialles suos non possint neque debeant requirere mercatoribus ianuensibus nec a lo moihera panna, monetam aut aliquas alias res contra eorum volluntatem.
29. Item quod aliquis mercator ianuensis nec lo moihera non debeat compelli ad solvendum dricta Granate, tam pannorum quam alliarum rerum omnium mertium, in aliquo allio loco regni quam im Granata, postquam ipse merces in dicto loco Granate conducte fuerint et que extimentur per alerios iusta uzum antiquum, solvendo postea de pannis quam de alliis mertibus dricta solita.
30. Item, contingendo lites et contraversias inter mercatores ianuenses tam de pecuniis quam de altera quavis re oriri, magistratus aliquis maurorum nom possint ex ipsis se inpedire neque intronitare, ymo elligant consullem imter eos more solito, qui iudicet eorum differentias, et postea officialles regii iuxta sententiam et mandatum consules debeat exequi.
31. Item quod, si mercator aliquis ianuensis recipere deberet pecunias a mauris vel iudeis, debeant ipsos requirere coram lo affiso; quo defficiente, sit coram alteri magistratu maurorum competenti; et si maurus vel iudeus recipere deberet a ianuense, teneatur illum requirere coram consulle ianuense ellecto vel elligendo.
32. Item, contingendo navis aliqua ianuensium naulizetur per mauros, tam in regno Granate quam in alliis quibuscunque regnis et locis maurorum, et per patronum et suos officialles quovis modo comiteretur ribalderia contra ipsos mauros aut illis fieretur violentia, non possint pro ipsa talli causa mercatores ianuenses, im regno Granate existentes, in aliquo mollestarii. Si vero mercatores aut aliquis eorum promississet pro patrono seu intercesisset, tunc ipse tallis mollestetur et alliis sint exenpti: teneatur tamen dominus rex unaa cum consulle et mercatoribus ianuensibus scribere Ianue dominationi de ipso mallefactore, qui providendo infra menses decem, postquam habuerint advizum, indemnitati maurorum bene quidem, quando vero, et transato ipso tempore possit dominus rex procedere contra intercesorem tantum mallefactoris.
33. Item, si navis aliqua Ianue vel per ianuenses aliquo modo mauri regni Granate danificarentur, non possint mercatores ianuenses quovis modo a mauris mollestari neque aliquialiter contra ipsos procedere, ymo debeat rex et consul mercatoribus scribere Ianue dominationi ut provideant ad restaurationem maurorum, essendo

mallefactor in territorio ianuensi, et essendo dictus mallefactor in terris allienis, per modum quod non sit dominationi super eum potestas, tunc debeat procedere im omnibus suis bonis et securitatibus, si quas im Ianua prestiterit; et sit semper dominatio obligata usque ad integram restaurationem dampni maurorum, exclarato quod mercatores, in regno comorantes, ea de causa im allquo non teneantur. /

34. Item quod, contingendo ex navibus ianuensium aliqui sclavi eorum in terra auffugerent vel essent sclavi mercatorum in regno commorantium, teneantur mauri ipsos restituere suis dominis, et si ipse sclavus diceret se esse maurum, tunc solvatur verum consteum cum iuramento dicti sclavi.
35. Item, si contingeret ianuensibus inter ipsos verba imiuriosa alicuius nature et pro ipsis procedant ulterius ad manus, magistratus maurorum non se inpediat, ymo permitat discernere ad consullem, salvo si interveniret ⁽⁵⁾ sanguis, tunc magistratus maurus administret iustitiam.
36. Item quod omnis cepta ianuensium, que im Granata ligata fuerit, possit libere onerarii im omni pasagio, cuiuscunque nationis existant, et essendo septa ligata in Mallicha vel Hermeria, teneatur solvere uzum dictorum locorum.
37. Item quod in fondacis ianuensium totius regni Granate non possint aliqui forenses, cuius<vis> conditionis sint, habitare contra volluntatem Ianue nec audeat mezurare neque alcaitus ville vel allius officialis in dictis fondatis intrare, salvo cum precepto regis, et in omnibus dictis fondatis habeatur respectum.
38. Item, contingendo in portibus regni Granate esse navis vel navillia hostium Ianue, qui non habeant salvumconductum a mauris neque sint ad eorum servitia, liceat libere patronus navium ianuensium ipsas capere sine preiudicio mercatorum in regno cummorantium.
39. Item quod mauri custodes, sicut est moris, teneantur et teneri debeant ad custodiam im nocte in duganis Mallice et Hermerie; et non tenendo ipsos custodes, non solvatur per mercatores quod ipsa de causa est consuetum facere

Iste sunt conditiones quod nos silicet rex mandamus custodire et conservare et super eas fermavimus pacem, et ita mandamus conservare ut supra dictum est, sine ullo inpedimento, ad id quod nos obligamus pro nobis et pro nostris cunplere totum quid superius, et pro is damus fidem nostram, ita ut dictus Petrus de Flisco orator se obligavit, pro eo et nomine et vice vestrorum virtute procure vestre, ad

complendum et conservandum totum id et quantum supra dictum est intregre et sine aliquo impedimento. Et post predictas condiciones scriptas et nominatas declaravit nobis dictus orator vestri magnifici et illustris ducis nobilles et virtuoxi Consillii civitatis Ianue — honoret ipsos Deus — condiciones sequentes, pro complemento quarum et ad ipsas custodiendas obligavit vos supradictos virtute eiusdem vestre procure.

40. Item quod ianuensibus in toto regno de omnibus eorum debitoribus administretur per officialles regios ius verum et expeditum. /
41. Item quod, si aliquis maurus portaverit vel misserit mercantias Ianue, non possit compelli ad solvendum quam d° I pro d° LX, videlicet I II/III pro centenario, et fraudando solvat duplum, et honerentur et deffendantur sicut proprii ianuenses.
42. Item quod ianuensibus non liceat dare auxillium christianis vel mauris danificantibus regnum Granate.
43. Item quod, si rex Granate habeat guerram cum aliis mauris, cum quibus ianuenses non sint in ferma pace, et egerit auxillio Ianue, tam in navibus quam in fustis remorum et omnibus, teneantur ianuenses de predictis dicto regi, sumptibus et stipendii dicti regis, subvenire.
44. Item quod, si aliquis maurus dicesserit Ianue, bona sua salventur donec compareant qui habeant^{<n>} autoritatem ea recipiendi vel litteram regiam que de ipsis bonis disponat, et sic observetur.
45. Item quod, si aliquod navigium maurorum dicti regni periclitaretur in territorium Ianue, salvantur omnes et bona ac si forent proprii ianuenses.
46. Item quod omnes menses, que exonerentur per ianuenses, nolentur per testes dugane, et ille merces, que sunt pro ponderando, ponderentur et pro numerando numerentur antequam ponantur in magazenis, et quod panni pecie intregre numerentur; si sunt pecie non intregre sive scapuli ligati in ballis, mensurentur, si elliget mercator; si non, ponderentur isto modo quod ponderentur tot pecie intregre de illa qualitate et per pondus reducantur ad pecias intregas, et scribe scribant super quallibet balla pondus. Et hec omnia fiant sumptibus regis, nec mercatores aliquid solvant.
47. Item quod omnis patronus ianuensis, cuiuscunque nationis existat, possit mauris naulizare et carrigare in eius nave omnia que ipsi patrono vel patronis placuerit, et quod per dominationem nec comunitatem dictis patronis non obviabitur nec astringentur, ymo promiteat libertatem dictis patronis de re ista. Et hec promisa

fuerunt nomine vice dominationis et comunitatis Ianue per Augustinum Salvaigum legatum et cetera.

48. Item, si esset aliquis mercator ianuensis, cuiusvis conditionis existat, occultasset aliquas merces, reperirentur non solvise drictis, et essent minoris valoris de d° XXV, solvere teneantur duplum drictum, et si magis est de dictis d° XXV, dimidia erit pro camera regis et altera dimidia solvat unum drictum, et si esset plus valoris de d° XXV, anutare debeat octavam partem et ex resto solvere teneantur duplum drictum, ut supra dictum est.
49. Item quod, si aliquis mercator ianuensis, post transitis mensibus sex ⁽⁶⁾, velet musirificare seu extrahere aliqua mersis vel merces, quod sit obligatus solvere duplum drictum et duas torcimanias pro emptore et venditore. /
50. Item quod, si in portibus istius regni reperirentur aliqua navis vel naves que sint alicuius inimici nostri et dictorum ianuensium, et vellent dicti ianuenses vel possint ipsas capere, quod pro nostra parte nec nostrorum non erit eis factum impedimentum; et quod si ita per eis fiet, quod dicta amititia et pax restet in suo posse et vigore, ita ut inter vos et nos retificatur, salvo si dicta navis sit aliquorum cum quibus pacem habeamus vel datum sit eis ⁽⁷⁾, securitatem, pro tallibus non possint dicti ianuenses dampnum facere.

Dopo il n. 39, a margine del capoverso successivo, della medesima mano del testo: Vedit im ultimis capitulis.

A margine del n. 50, della medesima mano del testo: Vedit im prope secundum capitulum.

Note

- 1) *Segue, depennato:* seu 2) *Segue, depennato:* vere 3) mercantia: *corretto su mercantiam* 4) post: *in sopralinea, su parola cancellata.* 5) *interveniret: corretto su intervenires* 6) *Segue, depennato:* simurificare 7) *Segue, depennato:* salvum

Tra novembre 1478 e luglio 1482, questo progetto di trattato tra Genova e Granada fu negoziato e scritto nel Regno nazarita. Senza data, senza conferma, senza i segni di validità, il documento presenta molti problemi. Innanzi tutto, quello della datazione. P. Lisciandrelli, che lo ha regestato nel suo libro, lo ha datato fra il 1479 e il 1483, seguendo la cronologia del doge Battista Campofregoso e quella del re Alì, i quali compaiono nel documento⁽¹⁾. Infatti il re Alì era arrivato al potere nel novembre del 1478 e fu deposto da suo figlio nel luglio del 1482⁽²⁾.

Ma il problema fondamentale non è tanto quello della precisione cronologica, quanto quello dei rapporti fra Genova e il Regno di Granada nella seconda metà del Quattrocento, quindici o tredici anni prima della caduta del Regno in mani castigliane. Che cosa significa questo trattato? La sua testimonianza si rivela, a nostro parere, doppiamente eloquente e problematica: ci parla, da una parte, della insistente realtà dei rapporti tra la Repubblica e il Regno, ma, dall'altra, il suo fallimento, la sua mancanza di conferma fanno di esso l'ultimo tentativo, l'ultima scommessa, l'ultima eco dello splendore commerciale di Granada⁽³⁾.

I rapporti tra Genova e il Regno di Granada furono chiari, intensi e bene stabiliti fino dalla formazione del Regno nazarita, nella prima metà del Duecento. Possibili interessi e contatti identificabili già nel secolo XII avevano portato a uno sforzo per concretare e oggettivare i termini di questi rapporti. Ne risultò il trattato del 1278-79, riconfermato negli anni novanta dello stesso secolo, quando vennero espressi dettagliatamente quali fossero gli interessi e quali le misure che li regolassero⁽⁴⁾. Senza dubbio, i trattati, risultato di contatti precedenti, furono anche lo stimolo per l'intensificazione dei rapporti, che si rivela nel Trecento. All'inizio del Quattrocento Genova ha in Granada, abitata da molti genovesi, uno dei principali nodi della sua rete d'interconnessioni: base del potere e struttura dell'espansione. A sua volta, il Regno nazarita, commercialmente ricco e attivo, ha trovato in Genova, e soprattutto nei genovesi, un imprescindibile alleato. Ma nel 1443 un episodio ben noto, che si svolge nell'isola di Rodi, contro la nave di Nicolò Doria (con mercanzie granadine e mercanti tunisini), scatenò una dura reazione nel Regno di Granada⁽⁵⁾. Fu il detonatore di un periodo confuso nel quale si fece palese il malessere generale nei rapporti tra Genova e Granada: tra i mori granadini e i mercanti genovesi, da un lato, tra i genovesi, pienamente sistemati nel Regno, e quelli che commerciavano occasionalmente o facevano scalo nei suoi porti quando seguivano

la rotta delle Fiandre, dall'altro lato; alla fine anche tra le direttrici della Repubblica e di alcuni settori genovesi e quelle delle famiglie implicate nel commercio granadino.

La documentazione degli anni cinquanta e sessanta è relativamente abbondante, specialmente per ciò che riguarda il «Drictus» e la «Compera Granate», costituita per pagare i danni del 1443⁽⁶⁾. Nel 1472 si ammortizza la «Compera» e la documentazione si fa molto più scarsa. Preoccupati per lo sviluppo degli avvenimenti, i mercanti genovesi dovettero fare pressioni sul Consiglio degli Anziani e il Doge: era necessario ratificare e rinvigorire i patti; l'attività doveva continuare a Granada; andavano cercate nuove soluzioni ai nuovi problemi che apparivano in continuazione tra gli abitanti genovesi e i mori di Granada.

Molte famiglie erano nel sudovest della penisola iberica da generazioni. Benché Genova potesse cambiare le strategie di espansione, non tutti i genovesi potevano e volevano farlo; alcuni di loro scommettevano ancora per Granada, tanto che, a cavallo del 1480, Pietro Fieschi arrivò a Granada con credenziali del doge Battista Campofregoso le quali lo abilitavano a confermare e ratificare «l'amicizia e la pace», firmate dai loro antenati. Come se niente fosse accaduto, come se niente stesse succedendo, il trattato viene impostato apparentemente come una mera ratificazione dei rapporti stabiliti, mai chiusi, ora confermati e, dunque, rafforzati.

Tuttavia, una lettura attenta del documento, paragonandone le clausole con quelle del vecchio trattato del Duecento, ci fa capire quanto siano cambiate le cose per Genova e per Granada. Il testo si apre con un'ampia genealogia: Alì (Abul Hasan) il Vincitore, figlio del re dei mori Abul Nasr (Sad), figlio dell'infante Abul Hasan, figlio del re dei mori Abul Hayyay (Yusuf II), figlio del re dei mori Abu abd Allah (Muhammad V), figlio del re dei mori Abul Hayyay (Yusuf I), figlio del re dei mori Abul Walid (Ismael), figlio di Ibn Nasr, egli stesso re di Granada, Malaga, Almeria, Guadix, Baza, Vera, Ronda, etc... ratifica e conferma a Pietro Fieschi, arrivato davanti a lui a nome del Doge di Genova, Battista Campofregoso, la pace e l'amicizia, ordinando di scrivere le clausole che seguono:

Come 200 anni prima le trattative di pace sono d'iniziativa genovese, ma svolte a Granada. Nel 1279 il trattato, firmato solennemente a Genova in presenza di Abul-l-Abbas, nuncio e ambasciatore di Granada, era la conferma delle trattative concluse un anno prima con Muhammad I a Granada. Il testo che ci è giunto del trattato del Quattrocento è invece quello della redazione granadina, destinata molto probabilmente ad essere confermata più

tardi a Genova. La genealogia, che tratta dei re di Granada, risale esattamente fino all'epoca di Muhammad II, quando fu confermato per la prima volta il trattato, e inizia la dinastia di Alì con Ibn Nasr, cugino diretto dell'antico emiro. A questa genealogia seguono 50 clausole: molte di più, molto più dettagliate e sottilmente diverse da quelle del primo trattato del 1279, che il secondo, del 1295, si limitava a confermare senza ripeterle.

All'inizio del testo, le prime clausole raccolgono praticamente tutti gli accordi precedenti, ma con sfumature. Si parla innanzitutto della sicurezza dei genovesi nelle terre di Granada. Non compare più la formula pignola del 1279 per definire i liguri: «I genovesi, quelli che si chiamano genovesi, quelli che si distinguono per genovesi, etc...», né appare l'accurata definizione della circoscrizione terrestre e marina del Regno di Granada (sottolineando la validità degli accordi per il territorio attuale e per quello che ipoteticamente potesse conquistarsi nel futuro). La nuova formula — semplicemente «i genovesi» e «le terre del re di Granada» — sembra volere indicare che i rapporti, che il trattato intende regolare, si occupano dei commercianti genovesi nel Regno, nei suoi porti, nelle sue dogane e terre propriamente dette; la larghezza di prospettive espansive e internazionali del testo del 1279 sarebbe qui fuori luogo.

Le clausole — secondo le quali i genovesi potranno transitare liberamente nel Regno, riceveranno aiuto in caso di naufragio, verranno salvaguardati nei loro averi, non ci saranno rappresaglie contro terzi ed essi potranno ottenere forniture di pece e sparto, né dovranno togliere le vele o le coregge dalle loro navi, etc..., — appaiono espresse in modo identico (benché non nello stesso ordine) in ambedue i trattati. Le condizioni giuridico-istituzionali della sistemazione genovese a Granada, invece, presentano sfumature che rendono palese il trascorso di quei 200 anni. Nel Duecento c'era stato il tentativo di definire con tutta chiarezza questa sistemazione, e in ciò consisteva uno dei più grandi successi (oltre alle esazioni e condizioni tariffarie) della Repubblica. Adesso, invece, il quadro si dà quasi per scontato: semplicemente viene confermato e si tenta di precisarne le funzioni. I Genovesi sceglieranno il loro console, che ne giudicherà i conflitti e farà giustizia nelle querele dei granadini. Non è più il caso di prevedere specificamente uno scriba come nel 1279; ma egli appare menzionato in alcune clausole ed esercita funzioni diverse. Si parla del fondaco e dei magazzini, ma niente si dice della chiesa, del forno, e dei bagni: hanno i Genovesi perso il diritto a possederli, o piuttosto non c'è nemmeno bisogno di farne menzione? In antitesi a questa assenza, vengono invece

determinate con precisione le condizioni del fondaco e dei magazzini: ogni genovese potrà avere un magazzino o una cantina e portarvi le mercanzie dalla dogana, senza che per questo debba pagare un importo addizionale. Nel fondaco genovese non potrà abitare nessuno straniero, se non per volontà dei mercanti liguri; soprattutto non potranno entrarci né l'«alcaide», né nessun altro ufficiale del Regno, tranne che per ordine esplicito del proprio re.

La clausole, che riguardano pagamenti daziari, diventano più precise e si moltiplicano. Nel 1279 venivano espresse concisamente: i genovesi non dovranno pagare che il 6%, come «drictus», su qualsiasi transazione commerciale, essendo esenti da oneri fiscali gli alimenti, il grano ed altre vettovaglie arrivate nei porti del Regno. Erano stabiliti anche il pagamento ai turcimanni e il funzionamento della dogana. Ora, invece, i re mori, bisognosi di introiti fiscali, devono premere per il pagamento puntuale di questi e di altri diritti e cercare soluzioni e sanzioni contro le frodi. I genovesi, a loro volta, vogliono evitare con tutti i mezzi l'aumento degli oneri o che essi, per diversi meccanismi, vengano pagati due volte, e vogliono assicurare specialmente il funzionamento giusto e celere della dogana. Per questa ragione, non una, ma addirittura quindici clausole riguardano le tasse e le tariffe, le controversie e le frodi conseguenti, il funzionamento del pagamento e degli ufficiali doganieri. Ad esempio, nel 1279 il «drictus» è stabilito nel 6%; nel Quattrocento oscilla tra il 6 e il 6,75%; si aggiunge ai noli mezzo «drictus»; viene concesso che i «drictus» siano pagati nella moneta in cui si è venduta la merce; si specifica che i tramite della dogana siano attuati in fretta e, se il teste o i testimoni non siano in grado di farlo, siano sostituiti immediatamente. Un custode vigilerà le mercanzie di notte. Se non lo facesse, i genovesi non sono tenuti a versare l'importo che si usa pagare per la custodia; potranno caricare e scaricare le loro navi senza pagare niente. Se non si abbuonasse ogni mercanzia venduta nella dogana con intervento del turcimanno e dei testimoni, l'«alcaide» farà pagare al compratore il dovuto entro 15 giorni; altrimenti dovrà pagare egli stesso; non è responsabile se, invece, la vendita si è attuata fuori della dogana. I genovesi non sono costretti a vendere: lo faranno soltanto per volontà propria e al prezzo che essi desiderano. Non sono costretti nemmeno a fare vendere né a vendere la totalità del carico che rimanga sulla nave. Non pagheranno «drictum» per vendere navi ad un altro genovese in Granada, né pagheranno per mercanzie destinate ad uso privato. Le merci, che essi vogliano rimpatriare senza averle vendute, pagheranno comunque un «drictum» se sono trascorsi 6 mesi.

Vengono precisate le sanzioni per frode: chi tenti di riportare via merci dopo 6 mesi in modo illegale pagherà doppio «drictum» e doppia tassa ai turcimanni; le mercanzie caricate in una nave, che siano solo in parte scaricate e vendute, pagheranno solo per quella parte; ma, se c'è frode, la metà della mercanzia finirà nella «camera regis». Se un genovese nascondesse mercanzia e non ne pagasse il «drictum», pagherà doppio «drictum» se le merci sono di valore inferiore a 25 dirhems; se, invece il valore è superiore, la metà sarà per la «camera regis», e il resto pagherà doppio «drictum».

Gli oneri, dunque, rimangono pressoché uguali. È l'atteggiamento che ispira il documento ciò che sembra essere cambiato: più diffidente da entrambe le parti, più accurato e preciso nelle eccezioni, più rigoroso verso la frode, più esigente con il giusto funzionamento della burocrazia amministrativa. Qualcosa di molto simile può verificarsi nelle clausole che riguardano l'amministrazione della giustizia e la soluzione delle controversie dei genovesi tra di loro o di questi con mori o ebrei. Di nuovo il confronto è significativo. Come nel 1279, si conviene adesso che il console avrà giurisdizione nelle liti tra genovesi; viceversa le controversie di un genovese con un moro vanno indirizzate all'«alcaide» della dogana (nel primo trattato) o agli ufficiali del re (nel secondo): in ambedue i casi si farà giustizia entro un termine di 15 giorni. Se un genovese morisse senza testare, automaticamente il console ne prende a suo carico gli averi e la giurisdizione. Non ci saranno rappresaglie contro il complesso dei genovesi per il danno commesso da un genovese. In tutte queste clausole i documenti presentano poche differenze; ma quello del Quattrocento va al di là. Insiste sul tema delle controversie; se sono tra genovesi, verranno risolte esclusivamente dal console, benché la sentenza debba essere messa in esecuzione dagli ufficiali del re a petizione del console. Se i genovesi venissero alle mani, i magistrati granadini non si intrometteranno nell'affare, a meno che si tratti di delitto di sangue. I debiti di mori o ebrei verso mercanti genovesi andranno rivendicati presso l'«affisso» o altro magistrato granadino; quelli di un genovese con mori ed ebrei, presso un console dei genovesi.

* * *

Fin qui dunque il progetto di trattato tra Genova e il regno di Granada, che nel Quattrocento presuppone una rilettura dei patti che hanno due secoli di validità; ma le novità non possono essere ignorate. Fondamentalmente si situano in due campi: nelle clausole riguardanti diversi aspetti della guerra di corsa e nelle contropartite

esplicitamente richieste, e riassunte nelle undici clausole finali, dal re di Granada.

Il primo aspetto non implica necessariamente solo la pirateria; riguarda anzi più concretamente le norme che reggono la corsa legalizzata dalle autorità politiche. Diverse clausole riguardano casi in cui in alto mare i genovesi prendano una nave nemica, ovvero, come specificano, catalana. Se ci viaggiassero mori non sudditi del re di Granada, quest'ultimo non potrà chiedere nulla; se invece fossero suoi sudditi, verrà garantita sicurezza per loro e i loro averi. Non saranno condannate le navi catalane o nemiche con noli granadini. Se le navi fossero nei porti del Regno di Granada, i mori, che ci viaggiano, non saranno attaccati, anche se non sono sudditi del re. Ma potranno essere assalite le navi ancorate nei porti, se non hanno salvacondotto né sono al servizio del re, senza danno per i mercanti che abitano nel regno. Niente del genere appare nel trattato precedente: senza dubbio, la regolamentazione dell'aggressione e della guerra marittima tenta di rimediare a quello che è stato nel giro di questi 200 anni un motivo di controversie; tenta soprattutto di capire e regolare l'importanza economica acquistata dalla guerra di corsa nel Quattrocento⁽⁷⁾.

Anche il secondo tema attira l'attenzione nel confrontare i due trattati. Dopo l'esposizione delle normative nelle quali il commercio e la presenza genovese a Granada sono favoriti e organizzati, il trattato del 1279 introduceva soltanto un'unica contropartita chiara e precisa: navi e aiuto militare per la guerra. Ora invece Granada prova il bisogno di concretare meglio le sue contropartite, ma non necessariamente perché si considera più forte; anzi la sensazione generale è piuttosto quella contraria: Granada è più bisognosa di difese effettive e di evitare anche che i nemici ricevano aiuto genovese; ha più bisogno di ricorsi, ed è costretta a ottenere più rigorosamente le sue tariffe. Alcune di queste undici clausole, stabilite «pro complemento», ripetono e insistono su quello già detto prima. Altre spingono l'aiuto militare oltre misura, nell'affermare che i genovesi non dovranno aiutare né mori né cristiani che contrastino Granada. Ma alcune altre costituiscono un vero complemento e una contropartita al commercio genovese: se un moro portasse o inviasse mercanzia a Genova, non sarà costretto a pagare altro che 1 dirhem per ogni 60 dirhems, cioè, 1 2/3% e sarà onorato e difeso come un genovese. Se defraudasse, pagherà il doppio. Se un granadino morisse a Genova senza testare, ne saranno conservati gli averi. Se naufraga una nave di Granada in territorio genovese, le saranno dati aiuto e sicurezza. Autentica novità che parla, forse, dell'intensità dei

rapporti tra Genova e il Regno di Granada, raggiunta in questi 200 anni: rapporti che avevano acquistato alla fine del Quattrocento un carattere bilaterale in certo senso, il quale avrebbe fatto regolare la presenza granadina nella Repubblica di Genova⁽⁸⁾.

Che cosa pensare, dunque, di questo trattato e delle differenze che presenta riguardo al primo? Che cosa pensare della realtà dei rapporti tra Genova e Granada alla fine del Quattrocento? Tutto sembra indicare che, dagli anni 40-50 del secolo, Genova s'allontana da Granada. Ma la documentazione dei decenni centrali del secolo manifesta piuttosto la scura confusione che regna tra i genovesi, alcuni partitari di nuove direttrici espansive, altri troppo implicati nel Regno di Granada per accettarle. A questo si aggiungeranno, naturalmente, i gravi conflitti interni del Regno nazzarita. Ma da Genova il progetto di trattato fa intravedere una lotta tra fazioni diverse, di fronte alle novità del secolo (tra le quali il ruolo sempre più importante delle azioni di guerra di corsa), e un trionfo effimero (rappresentato nell'ambasciata di Pietro Fieschi) di una di esse. Nonostante tutto, il documento esala mutua diffidenza, e riguardo al testo, tale quale ci è arrivato nella redazione granadina, chissà se mai potè confermarsi a Genova, chissà se fu addirittura rifiutato!

In ogni caso, nel luglio del 1482, in mezzo ad una guerra apparentemente tradizionale contro la Castiglia, ma che sarà l'ultima, scoppia di nuovo la guerra civile e dinastica a Granada. Padre contro figlio. Boabdil, aiutato dagli Abencerrajes, depone il re Alì che, soltanto nell'estate dell'83, riesce a recuperare parzialmente e per poco tempo (sempre in mezzo alle due guerre, interna e esterna) le redini del potere. Per questo, il trattato di pace tra Genova e Granada restò attivo nel luglio del 1482, al più tardi. Se fosse così, la guerra sarebbe venuta a risolvere in conclusione tutti i dubbi: in questo modo avrebbe confermato il silenzio tra Genova e Granada.

Note

(1) Archivio di Stato di Genova, *Archivio Segreto, Materie Politiche*, 2733/8, regesto in PASQUALE LISCIANDRELLI, *Trattati e negoziazioni politiche della Repubblica di Genova (958-1797)*. Regesti, doc. n. 942, «Atti della Società Ligure di Storia Patria», Genova, 1960, p. 167.

(2) Sugli avvenimenti del regno di Alì cfr. l'opera di RACHEL ARIE, *L'Espagne musulmane aux temps des nasrides (1232-1492)*, Paris 1973; e anche RAFAEL GERARDO PEINADO SANTAELLA y J. ENRIQUE LOPEZ DE COCA, *Historia de Granada*, 2 vol., Granada, 1987, II, *La época medieval*.

(3) Sui rapporti tra Genova e Granada nel Quattrocento c'è bibliografia relativamente abbondante, vedere tra altri: G. PISTARINO, *Presenze e influenze italiane nel sud della Spagna (secc. XII-XV)*. Il Colloquio Hispano Italiano, «La presencia italiana en Andalucia», Sevilla, 1985, pp. 21-51; A. BOSCOLO, *Genova e Spagna nei secoli XIV e XV. Una nota sugli insediamenti*, in «Atti del I Convegno internazionale di studi colombiani», Genova, 1974, pp. 37-50; G. AIRALDI, *Genova e Spagna nel secolo XV. Il «liber damnificatorum in regno Granate» (1452)*, Genova, 1966; J. HEERS, *Le royaume de Granada et la politique marchande de Occident (XVème siècle)*, in «Le Moyen Age», 1957, pp. 87-121.

(4) Archivio di Stato di Genova, *Archivio Segreto, Materie Politiche*, 2725 B. 7/28 (si trova anche nel *Liber Iurium Republicae Genuensis*, t. I, col. 1484-1489, 1854) e Archivio di Stato di Genova, *Archivio Segreto, Materie Politiche*, 2726 B. 7/16. Ambedue i trattati sono regestati in P. LISCIANDRELLI, cit., e sono stati studiati in B. GARÍ, *Genova y Granada en el siglo XIII. Gli accordi del 1279 e del 1298*, «Saggi e Documenti VI», Civico Istituto Colombiano, Genova, 1985, pp. 173-206. Vasti commenti sugli stessi in J.E. LOPEZ DE COCA, *El comercio exterior del reino de Granada*. Actas del II Coloquio de Historia Medieval Andaluza, Sevilla, 1981, pp. 335-377.

(5) Intorno a questo tema cfr. soprattutto J. HEERS, *Le royaume*, cit., e GABRIELLA AIRALDI, *Genova e Spagna nel XV. Il «liber damnificatorum in regno Granate» 1452*, Genova, 1966.

(6) Vedere a riguardo l'opera di G. AIRALDI, cit. e l'articolo di BLANCA GARÍ, *La advertencia del fin. Genova y el reino de Granada a mediados del siglo XV*, III Coloquio Hispano Italiano, La Rábida, 1986, Seville 1989.

(7) La pirateria e soprattutto la corsa legalizzata hanno acquistato nel Quattrocento, nell'ambito generale dei rapporti internazionali nel Mediterraneo, una speciale

rilevanza. La loro esistenza è decisamente precedente, ma, dal '300, la loro intensità e la loro influenza politica ed economica si fanno sentire con particolare pesantezza. A riguardo si veda M. MOLLAT, *Essai d'orientation pour l'étude de la guerre de course et de la piraterie (XIIIème-XVème)*, in «I Congreso Internacional de Historia Mediterránea» (Palma de Mallorca), Barcelona-Roma, 1980, pp. 743-749, e gli interessanti apprezzamenti di JOHN H. PRYOR, *Geography, Technology and War. Studies in the maritime history of the Mediterranean 649-1571*, Cambridge University Press, 1988. Sulla pirateria e la guerra di corsa di «nazaries» e di genovesi sistemati a Granada, con partecipazione dei granatini contro i catalani nel '300, si vedano gli interessanti risultati degli studi di M. SANCHEZ MARTINEZ, *En torno a la pirateria nazari entre 1330 y 1337*, Institución Milá i Fontanals, C.S.I.C., Barcelona, pp. 431-461; *Comercio nazari y pirateria Catalano-aragonesa (1344-1345)*, in «Relaciones de la Península Ibérica con el Magreb (siglos XIII-XVI)», Madrid, 1988, pp. 41-86, e C.M. MARUGAN VALLVE, *Un acto de pirateria en el puerto de Malaga (1331)*, in «Relaciones exteriores del reino de Granada», IV Coloquio de Historia Medieval Andaluza, Almería, 1988, pp. 297-305.

(8) Alla presenza granadina a Genova ha fatto accenno, in base a qualche notizia, GEO PISTARINO, *Presenze ed influenze cit.*, p. 48 segg.

CARLO BITOSSÌ

IL PROBLEMA DEI NOBILI POVERI NELLA GENOVA DEL SETTECENTO ⁽¹⁾

1. I soli censimenti dei nobili poveri genovesi sono posteriori alla caduta della Repubblica di Genova, e alla fine del monopolio del governo da parte del ceto patrizio: sono gli elenchi degli ex-nobili poveri percettori di sussidi e provvidenze governative. Tra le disposizioni della convenzione di Mombello dettata da Bonaparte alle autorità genovesi, ne figurava infatti una che salvaguardava la sorte dei componenti meno fortunati del patriziato, impegnando il nuovo regime a sovvenirli ⁽²⁾. Dallo scioglimento delle fedecommeserie degli alberghi nobiliari e dalla liquidazione delle colonne e dei lasciti per beneficenza in San Giorgio e nell'Ufficio dei Poveri, il Comitato di Pubblica Beneficenza della neonata Repubblica Ligure avrebbe ricavato di che assegnare indennità annue agli ex-nobili privi di beni propri. Era naturalmente presupposta la «manifestazione», cioè la dichiarazione delle proprie fonti di reddito, da parte degli interessati. L'attività del Comitato, iniziata nel 1798, si protrasse sino al settembre 1799, quando venne redatto un elenco ragionato e definitivo (che annullava una lista precedente) degli aventi diritto al beneficio: una fotografia del patriziato che si voleva povero. Anche l'amministrazione napoleonica provvide all'erogazione dei sussidi, documentata da una serie di prospetti semestrali che riguardano gli anni 1809-1813.

Il confronto e l'incrocio di queste due fonti (la seconda delle quali già segnalata e utilizzata da E. Grendi ⁽³⁾) consentono di disegnare un primo profilo dei nobili poveri genovesi nel Settecento, e di impostare alcuni problemi di ricerca.

2. Nei prospetti dell'amministrazione francese i beneficiari sono classificati nel modo seguente: (a) vedove e mogli abbandonate dai mariti; (b) individui, maschi e femmine, ripartiti per classi di età in ordine decrescente: < 80, 70-80, 60-70, 50-60, 30-50, 20-30, > 16.

Il più antico prospetto disponibile, del primo semestre 1809, enumera 203 individui, 123 dei quali maschi; l'ultimo, che riguarda il secondo semestre del 1813, elenca 207 nominativi, 119 dei quali